TADOKU JUNIOR　ビアトリクス・ポターのおはなし　★★★★★ チャレンジ　2561語

The Tale of Samuel Whiskers

ひげのサムエルのおはなし

Beatrix Potter（1908年の本）　**原文そのまま**　朗読：vlooi

人の声の朗読
を聞く・Web版

どんなおはなし？　パンをやく日、かくれようとえんとつにのぼった子ネコのトム。まよいこんだかべのうらには、大きなネズミのふうふがいて……。

Once upon a time there was an old cat, called Mrs. Tabitha Twitchit, who was an anxious parent. She used to lose her kittens continually, and whenever they were lost they were always in mischief!

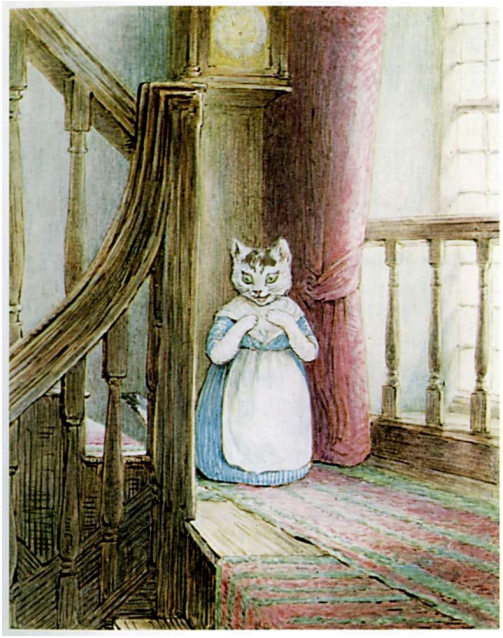
On baking day she determined to shut them up in a cupboard.

She caught Moppet and Mittens, but she could not find Tom.

Mrs. Tabitha went up and down all over the house, mewing for Tom Kitten. She looked in the pantry under the staircase, and she searched the best spare bedroom that was all covered up with dust sheets. She went right upstairs and looked into the attics, but she could not find him anywhere.

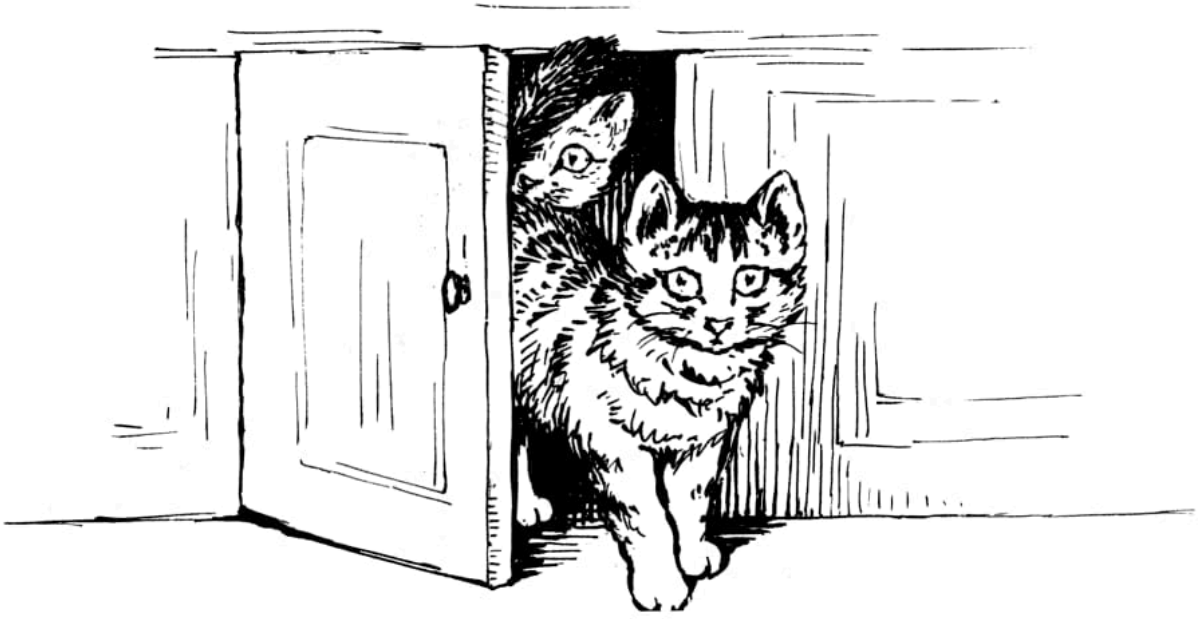
It was an old, old house, full of cupboards and passages. Some of the walls were four feet thick, and there used to be queer noises inside them, as if there might be a little secret staircase. Certainly there were odd little jagged doorways in the wainscot, and things disappeared at night—especially cheese and bacon.

Mrs. Tabitha became more and more distracted, and mewed dreadfully.



While their mother was searching the house, Moppet and Mittens had got into mischief.

The cupboard door was not locked, so they pushed it open and came out.



They went straight to the dough which was set to rise in a pan before the fire.

They patted it with their little soft paws—"Shall we make dear little muffins?" said Mittens to Moppet.



But just at that moment somebody knocked at the front door, and Moppet jumped into the flour barrel in a fright.



Mittens ran away to the dairy, and hid in an empty jar on the stone shelf where the milk pans stand.



The visitor was a neighbour, Mrs. Ribby; she had called to borrow some yeast.



Mrs. Tabitha came downstairs mewing dreadfully—"Come in, Cousin Ribby, come in, and sit ye down! I'm in sad trouble, Cousin Ribby," said Tabitha, shedding tears. "I've lost my dear son Thomas; I'm afraid the rats have got him." She wiped her eyes with her apron.

"He's a bad kitten, Cousin Tabitha; he made a cat's cradle of my best bonnet last time I came to tea. Where have you looked for him?"

"All over the house! The rats are too many for me. What a thing it is to have an unruly family!" said Mrs. Tabitha Twitchit.



"I'm not afraid of rats; I will help you to find him; and whip him too! What is all that soot in the fender?"



"The chimney wants sweeping—Oh, dear me, Cousin Ribby—now Moppet and Mittens are gone!"

"They have both got out of the cupboard!"



Ribby and Tabitha set to work to search the house thoroughly again. They poked under the beds with Ribby's umbrella, and they rummaged in cupboards. They even fetched a candle, and looked inside a clothes chest in one of the attics. They could not find anything, but once they heard a door bang and somebody scuttered downstairs.

"Yes, it is infested with rats," said Tabitha tearfully. "I caught seven young ones out of one hole in the back kitchen, and we had them for dinner last Saturday. And once I saw the old father rat—an enormous old rat, Cousin Ribby. I was just going to jump upon him, when he showed his yellow teeth at me and whisked down the hole."

"The rats get upon my nerves, Cousin Ribby," said Tabitha.



Ribby and Tabitha searched and searched. They both heard a curious roly-poly noise under the attic floor. But there was nothing to be seen.



They returned to the kitchen. "Here's one of your kittens at least," said Ribby, dragging Moppet out of the flour barrel.

They shook the flour off her and set her down on the kitchen floor. She seemed to be in a terrible fright.

"Oh! Mother, Mother," said Moppet, "there's been an old woman rat in the kitchen, and she's stolen some of the dough!"

The two cats ran to look at the dough pan. Sure enough there were marks of little scratching fingers, and a lump of dough was gone!

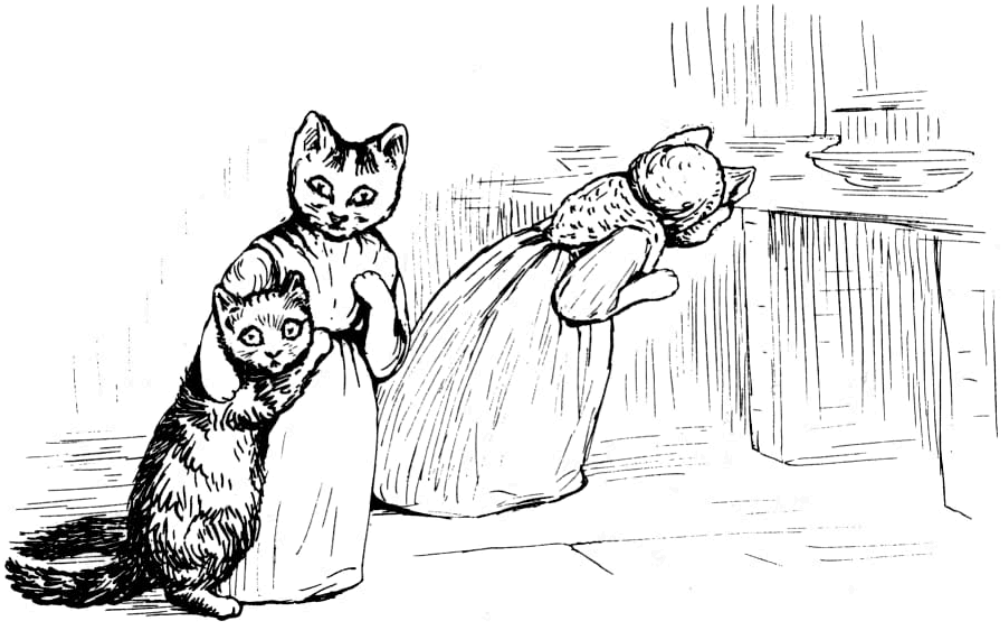
"Which way did she go, Moppet?"

But Moppet had been too much frightened to peep out of the barrel again.

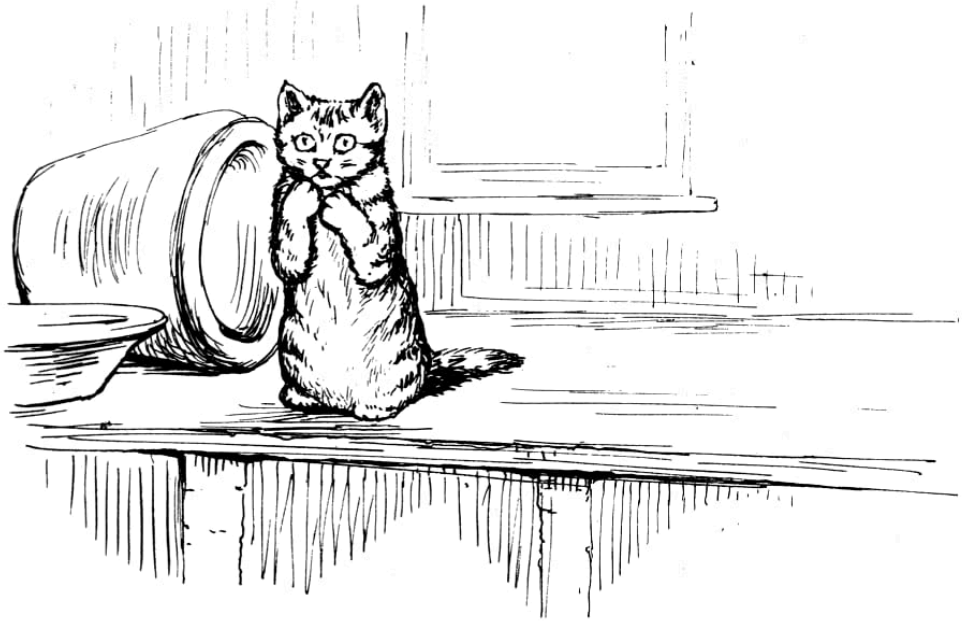
Ribby and Tabitha took her with them to keep her safely in sight, while they went on with their search.



They went into the dairy.



The first thing they found was Mittens, hiding in an empty jar.



They tipped up the jar, and she scrambled out.

"Oh, Mother, Mother!" said Mittens—



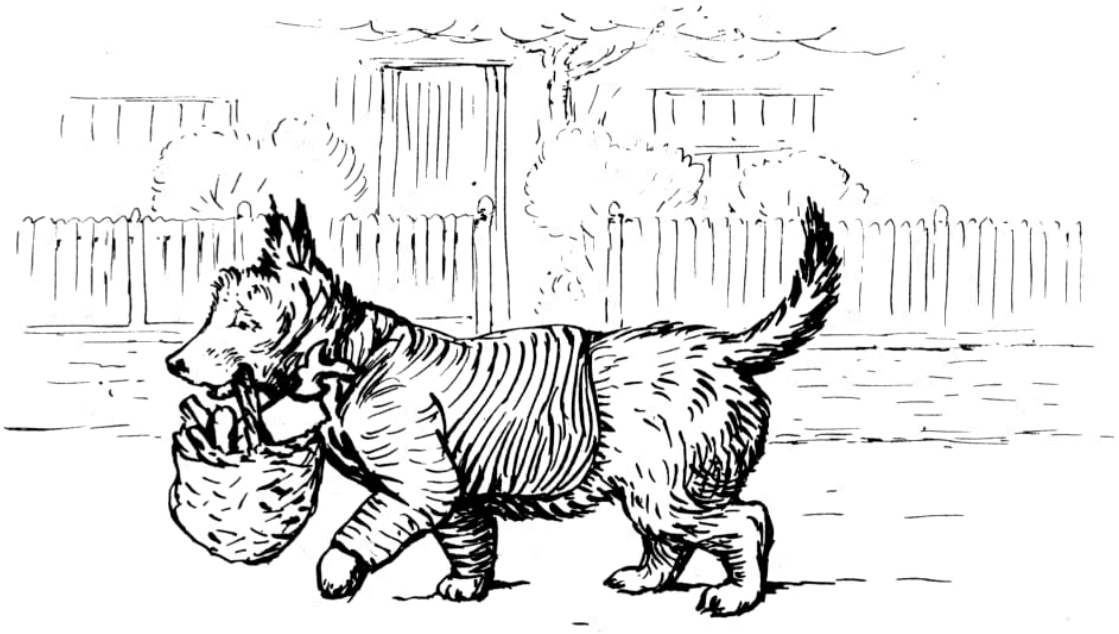
"Oh! Mother, Mother, there has been an old man rat in the dairy—a dreadful 'normous big rat, mother; and he's stolen a pat of butter and the rolling-pin."

Ribby and Tabitha looked at one another.

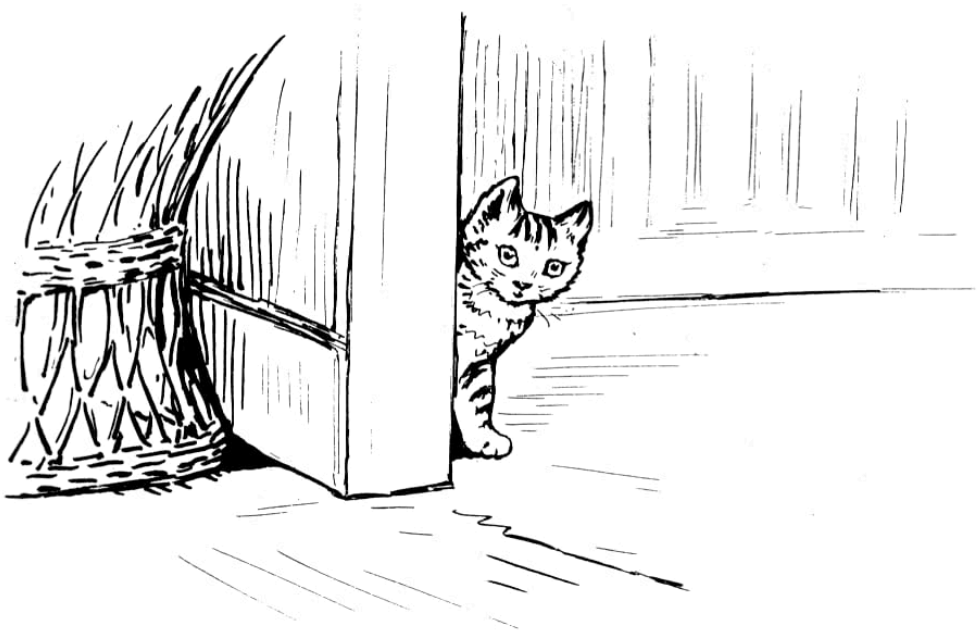
"A rolling-pin and butter! Oh, my poor son Thomas!" exclaimed Tabitha, wringing her paws.

"A rolling-pin?" said Ribby. "Did we not hear a roly-poly noise in the attic when we were looking into that chest?"

Ribby and Tabitha rushed upstairs again. Sure enough the roly-poly noise was still going on quite distinctly under the attic floor.



"This is serious, Cousin Tabitha," said Ribby. "We must send for John Joiner at once, with a saw."



Now this is what had been happening to Tom Kitten, and it shows how very unwise it is to go up a chimney in a very old house, where a person does not know his way, and where there are enormous rats.

Tom Kitten did not want to be shut up in a cupboard. When he saw that his mother was going to bake, he determined to hide.

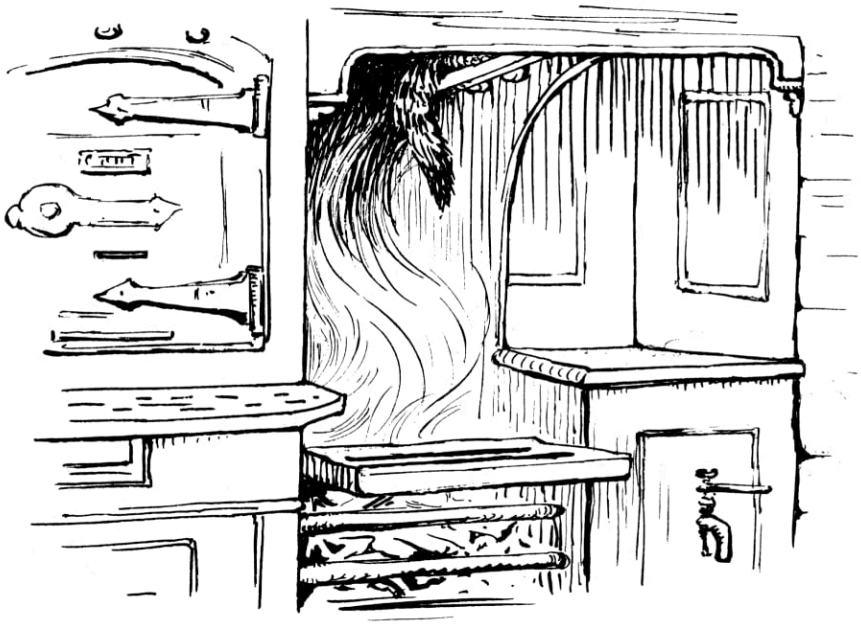
He looked about for a nice convenient place, and he fixed upon the chimney.

The fire had only just been lighted, and it was not hot; but there was a white choky smoke from the green sticks. Tom Kitten got upon the fender and looked up. It was a big old-fashioned fire-place.

The chimney itself was wide enough inside for a man to stand up and walk about. So there was plenty of room for a little Tom Cat.



He jumped right up into the fire-place, balancing himself upon the iron bar where the kettle hangs.



Tom Kitten took another big jump off the bar, and landed on a ledge high up inside the chimney, knocking down some soot into the fender.



Tom Kitten coughed and choked with the smoke; and he could hear the sticks beginning to crackle and burn in the fire-place down below. He made up his mind to climb right to the top, and get out on the slates, and try to catch sparrows.

"I cannot go back. If I slipped I might fall in the fire and singe my beautiful tail and my little blue jacket."

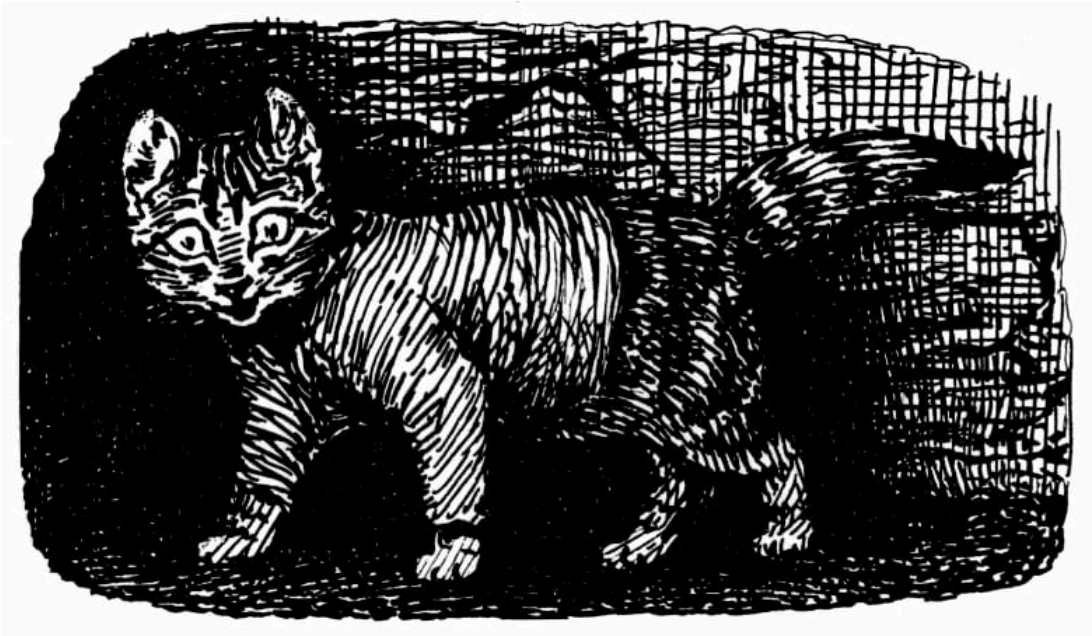


The chimney was a very big old-fashioned one. It was built in the days when people burnt logs of wood upon the hearth.

The chimney stack stood up above the roof like a little stone tower, and the daylight shone down from the top, under the slanting slates that kept out the rain.



Tom Kitten was getting very frightened! He climbed up, and up, and up.



Then he waded sideways through inches of soot. He was like a little sweep himself.

It was most confusing in the dark. One flue seemed to lead into another.

There was less smoke, but Tom Kitten felt quite lost.

He scrambled up and up; but before he reached the chimney top he came to a place where somebody had loosened a stone in the wall. There were some mutton bones lying about—

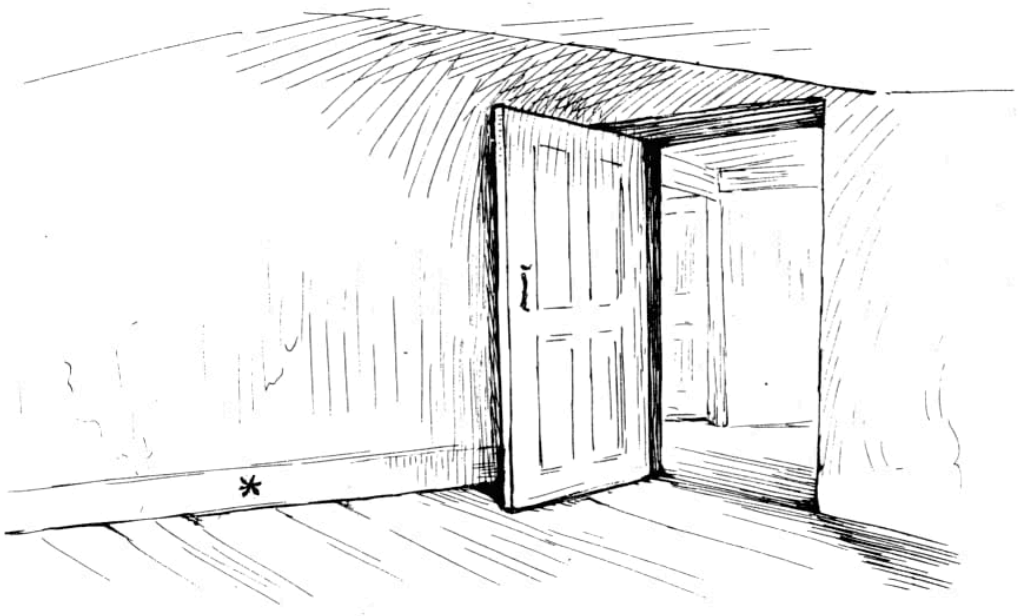
"This seems funny," said Tom Kitten. "Who has been gnawing bones up here in the chimney? I wish I had never come! And what a funny smell? It is something like mouse; only dreadfully strong. It makes me sneeze," said Tom Kitten.



He squeezed through the hole in the wall, and dragged himself along a most uncomfortably tight passage where there was scarcely any light.



He groped his way carefully for several yards; he was at the back of the skirting-board in the attic, where there is a little mark * in the picture.



All at once he fell head over heels in the dark, down a hole, and landed on a heap of very dirty rags.

When Tom Kitten picked himself up and looked about him—he found himself in a place that he had never seen before, although he had lived all his life in the house.

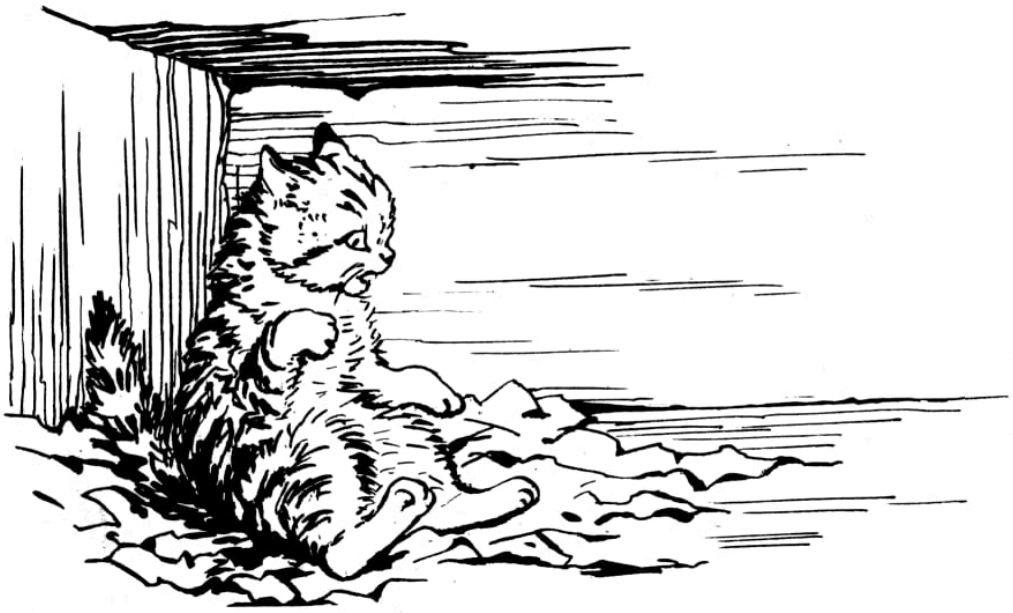
It was a very small stuffy fusty room, with boards, and rafters, and cobwebs, and lath and plaster.

Opposite to him—as far away as he could sit—was an enormous rat.

"What do you mean by tumbling into my bed all covered with smuts?" said the rat, chattering his teeth.



"Please sir, the chimney wants sweeping," said poor Tom Kitten.



"Anna Maria! Anna Maria!" squeaked the rat. There was a pattering noise and an old woman rat poked her head round a rafter.



All in a minute she rushed upon Tom Kitten, and before he knew what was happening—

His coat was pulled off, and he was rolled up in a bundle, and tied with string in very hard knots.

Anna Maria did the tying. The old rat watched her and took snuff. When she had finished, they both sat staring at him with their mouths open.

"Anna Maria," said the old man rat (whose name was Samuel Whiskers),—"Anna Maria, make me a kitten dumpling roly-poly pudding for my dinner."

"It requires dough and a pat of butter, and a rolling-pin," said Anna Maria, considering Tom Kitten with her head on one side.





"No," said Samuel Whiskers, "make it properly, Anna Maria, with breadcrumbs."



"Nonsense! Butter and dough," replied Anna Maria.

The two rats consulted together for a few minutes and then went away.

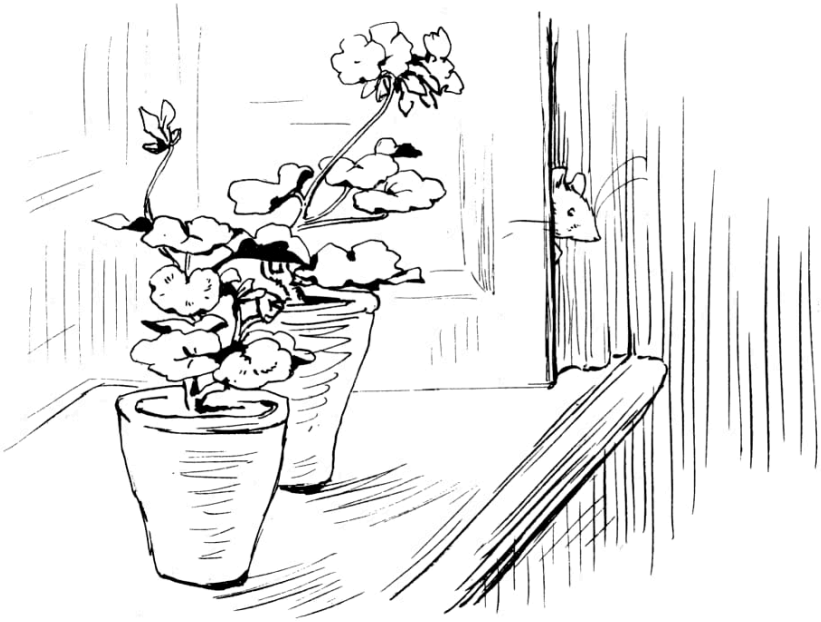
Samuel Whiskers got through a hole in the wainscot, and went boldly down the front staircase to the dairy to get the butter. He did not meet anybody.



He made a second journey for the rolling-pin. He pushed it in front of him with his paws, like a brewer's man trundling a barrel.

He could hear Ribby and Tabitha talking, but they were busy lighting the candle to look into the chest.

They did not see him.



Anna Maria went down by way of the skirting-board and a window shutter to the kitchen to steal the dough.



She borrowed a small saucer, and scooped up the dough with her paws.

She did not observe Moppet.

While Tom Kitten was left alone under the floor of the attic, he wriggled about and tried to mew for help.

But his mouth was full of soot and cobwebs, and he was tied up in such very tight knots, he could not make anybody hear him.

Except a spider, which came out of a crack in the ceiling and examined the knots critically, from a safe distance.

It was a judge of knots because it had a habit of tying up unfortunate blue-bottles. It did not offer to assist him.

Tom Kitten wriggled and squirmed until he was quite exhausted.



Presently the rats came back and set to work to make him into a dumpling. First they smeared him with butter, and then they rolled him in the dough.

"Will not the string be very indigestible, Anna Maria?" inquired Samuel Whiskers.



Anna Maria said she thought that it was of no consequence; but she wished that Tom Kitten would hold his head still, as it disarranged the pastry. She laid hold of his ears.



Tom Kitten bit and spat, and mewed and wriggled; and the rolling-pin went roly-poly, roly; roly, poly, roly. The rats each held an end.



"His tail is sticking out! You did not fetch enough dough, Anna Maria."

"I fetched as much as I could carry," replied Anna Maria.

"I do not think"—said Samuel Whiskers, pausing to take a look at Tom Kitten—"I do not think it will be a good pudding. It smells sooty."

Anna Maria was about to argue the point, when all at once there began to be other sounds up above—the rasping noise of a saw; and the noise of a little dog, scratching and yelping!



The rats dropped the rolling-pin, and listened attentively.

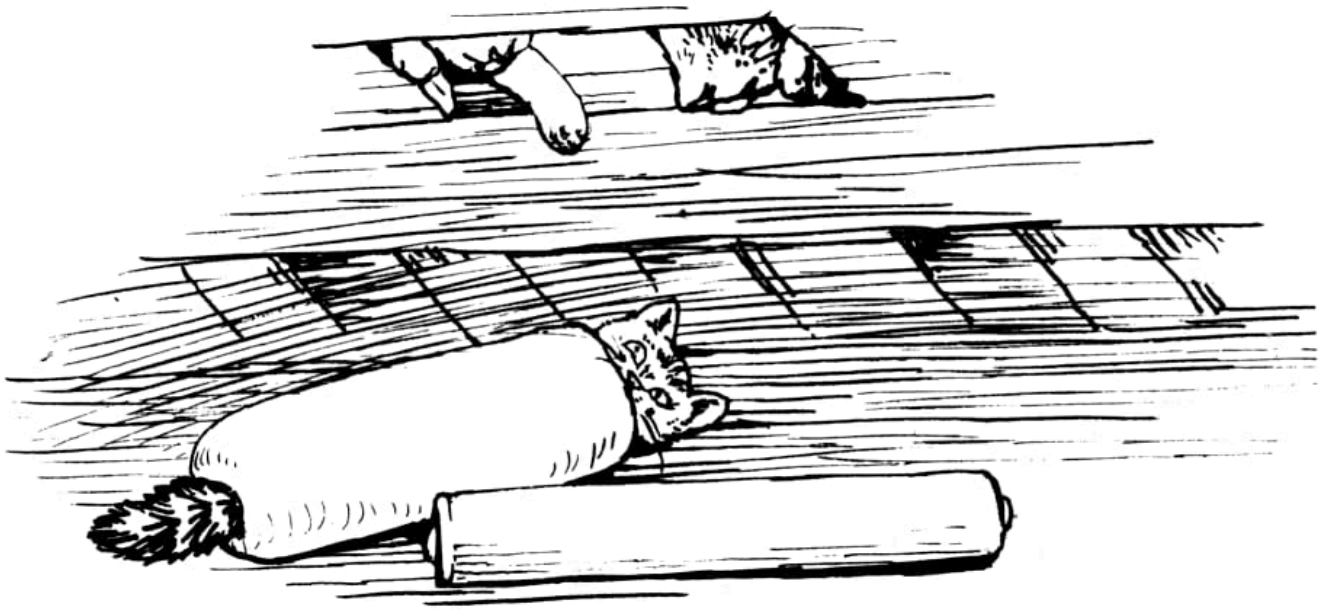
"We are discovered and interrupted, Anna Maria; let us collect our property—and other people's,—and depart at once."

"I fear that we shall be obliged to leave this pudding."

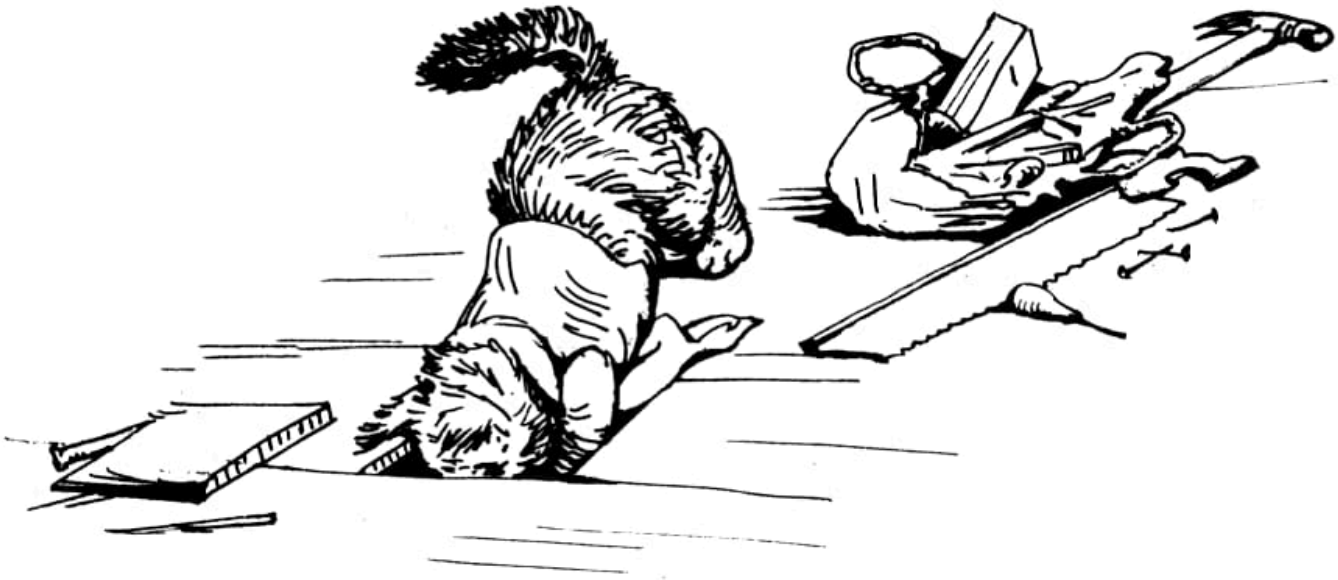


"But I am persuaded that the knots would have proved indigestible, whatever you may urge to the contrary."

"Come away at once and help me to tie up some mutton bones in a counterpane," said Anna Maria. "I have got half a smoked ham hidden in the chimney."



So it happened that by the time John Joiner had got the plank up—there was nobody under the floor except the rolling-pin and Tom Kitten in a very dirty dumpling!



But there was a strong smell of rats; and John Joiner spent the rest of the morning sniffing and whining, and wagging his tail, and going round and round with his head in the hole like a gimlet.



Then he nailed the plank down again and put his tools in his bag, and came downstairs.

The cat family had quite recovered. They invited him to stay to dinner.

The dumpling had been peeled off Tom Kitten, and made separately into a bag pudding, with currants in it to hide the smuts.

They had been obliged to put Tom Kitten into a hot bath to get the butter off.

John Joiner smelt the pudding; but he regretted that he had not time to stay to dinner, because he had just finished making a wheel-barrow for Miss Potter, and she had ordered two hen-coops.

And when I was going to the post late in the afternoon—I looked up the lane from the corner, and I saw Mr. Samuel Whiskers and his wife on the run, with big bundles on a little wheel-barrow, which looked very like mine.

They were just turning in at the gate to the barn of Farmer Potatoes.

Samuel Whiskers was puffing and out of breath. Anna Maria was still arguing in shrill tones.

She seemed to know her way, and she seemed to have a quantity of luggage.

I am sure I never gave her leave to borrow my wheel-barrow!



They went into the barn, and hauled their parcels with a bit of string to the top of the hay mow.



After that, there were no more rats for a long time at Tabitha Twitchit's.



As for Farmer Potatoes, he has been driven nearly distracted. There are rats, and rats, and rats in his barn! They eat up the chicken food, and steal the oats and bran, and make holes in the meal bags.



And they are all descended from Mr. and Mrs. Samuel Whiskers—children and grand-children and great great grand-children.



There is no end to them!



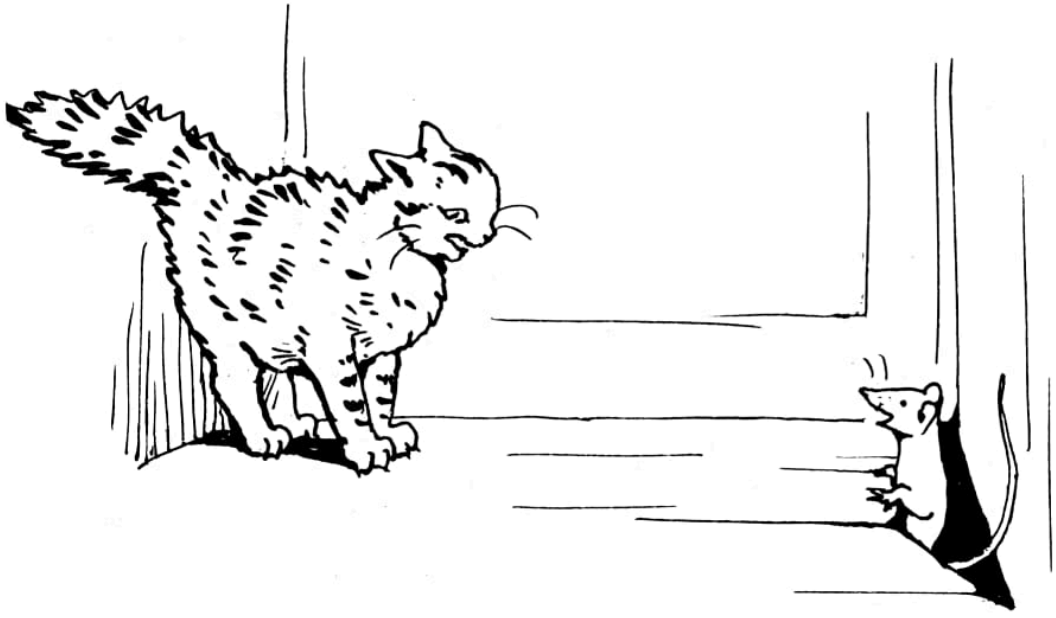
Moppet and Mittens have grown up into very good rat-catchers.

They go out rat-catching in the village, and they find plenty of employment. They charge so much a dozen, and earn their living very comfortably.





They hang up the rats' tails in a row on the barn door, to show how many they have caught—dozens and dozens of them.



But Tom Kitten has always been afraid of a rat; he never durst face anything that is bigger than—



A Mouse.



むかしむかし、タビタ・トウィチットおくさんという年よりのネコがいました。いつも子どものことを心配してばかりいるお母さんでした。子ネコたちはしょっちゅういなくなり、いなくなったときは、きまっていたずらをしているのです！

パンをやく日、お母さんは子ネコたちを戸だなにとじこめておくことにしました。

モペットとミトンはつかまえましたが、トムが見つかりません。

タビタおくさんは、ニャーニャーとトムをよびながら、家じゅうを上へ下へとさがしまわりました。階だんの下の、食べ物をしまう小部屋をのぞき、ほこりよけの布がすっかりかけてある、いちばんいいお客さま用の部屋もさがしました。いちばん上までのぼって、屋根うら部屋ものぞきましたが、トムはどこにもいません。

それはとても古い家で、戸だなやろうかがたくさんありました。かべの中には、あつさが1メートルいじょうもあるものがあって、その中からときどきへんな音が聞こえました。まるで小さなひみつの階だんでもあるかのようでした。たしかに、かべの板には小さなぎざぎざの出入り口がいくつもあって、夜になると物がなくなりました――とくにチーズとベーコンが。

タビタおくさんはますますおろおろして、ひどい声でニャーニャー鳴きました。

お母さんが家じゅうをさがしているあいだに、モペットとミトンはいたずらをはじめていました。

戸だなの戸にはかぎがかかっていなかったので、二ひきはおしあけて出てきたのです。

二ひきはまっすぐに、火のそばのなべでふくらませてあるパンのきじのところへ行きました。

小さなやわらかい前足でぺたぺたたたいて――「かわいいマフィンを作りましょうか？」とミトンがモペットに言いました。

ところがちょうどそのとき、だれかが表の戸をたたいたので、モペットはびっくりして、こなのたるにとびこみました。

ミトンはミルク小屋へにげて、ミルクのなべがならぶ石のたなの上の、からっぽのつぼにかくれました。

たずねてきたのは、となりのリビーおくさんでした。パンだねを少しかりに来たのです。

タビタおくさんは、ひどい声で鳴きながら下りてきました――「お入りなさい、リビーさん、さあ入って、すわってちょうだい！わたし、ほんとうにこまっているのよ、リビーさん」とタビタは、なみだをこぼしながら言いました。「かわいいむすこのトーマスがいなくなってしまったの。ネズミにつかまったんじゃないかと心配で」タビタはエプロンで目をふきました。

「あの子はわるい子ネコよ、タビタさん。この前お茶によばれたとき、わたしのいちばんいいぼうしで、あやとりをしたんだから。どこをさがしたの？」

「家じゅう全部よ！ネズミが多すぎて、わたしの手にはおえないわ。言うことを聞かない子どもたちをもつって、ほんとうに大へん！」とタビタ・トウィチットおくさんは言いました。

「わたしはネズミなんかこわくないわ。いっしょにさがしてあげる。それに、おしおきもしてあげるわ！だんろの前のかこいにある、あのすすは何？」

「えんとつのそうじをしなくちゃいけないのよ――まあ、どうしましょう、リビーさん――こんどはモペットとミトンがいないわ！」

「二ひきとも戸だなからぬけ出してしまったのよ！」

リビーとタビタは、もう一度家じゅうをすみずみまでさがしはじめました。リビーのかさでベッドの下をつつき、戸だなの中をかきまわしました。ろうそくまで持ってきて、屋根うら部屋の一つにある服の箱の中ものぞきました。何も見つかりませんでしたが、一度、戸がバタンとしまって、だれかが階だんをばたばたとかけおりていく音が聞こえました。

「そうなの、この家はネズミだらけなのよ」とタビタはなみだぐんで言いました。「うらの台所のあな一つから、わかいネズミを7ひきもつかまえて、この前の土曜日の夕ごはんにいただいたわ。それに一度、年とったお父さんネズミを見たのよ――とてつもなく大きな年よりネズミよ、リビーさん。とびかかろうとしたら、黄色い歯をむいて見せて、さっとあなにもぐっていったの」

「ネズミのことを考えると、いらいらしてしまうのよ、リビーさん」とタビタは言いました。

リビーとタビタは、さがしにさがしました。二ひきとも、屋根うらのゆかの下で、ごろごろころがるような、へんな音を聞きました。でも、何も見えません。

二ひきは台所にもどりました。「少なくとも子ネコが一ぴきはここにいたわよ」とリビーは言って、こなのたるからモペットを引っぱり出しました。

二ひきはモペットからこなをふりおとして、台所のゆかにおろしました。モペットはひどくこわがっているようでした。

「ああ！お母さん、お母さん」とモペットは言いました。「台所におばあさんネズミがいて、パンのきじをぬすんでいったの！」

二ひきのネコは、パンのきじのなべを見に走っていきました。たしかに、小さな指でひっかいたあとがあって、きじが一かたまりなくなっています！

「そのネズミは、どっちへ行ったの、モペット？」

でもモペットは、こわくてたまらず、たるからもう一度顔を出すこともできなかったのです。

リビーとタビタは、目をはなさないように、モペットをつれてさがしつづけました。

二ひきはミルク小屋に入りました。

まず見つかったのは、からっぽのつぼにかくれていたミトンでした。

つぼをかたむけると、ミトンははい出してきました。

「ああ、お母さん、お母さん！」とミトンは言いました――

「ああ！お母さん、お母さん、ミルク小屋におじいさんネズミがいたの――おそろしく、ものすごく大きなネズミよ、お母さん。それでね、バターを一かたまりと、めんぼうをぬすんでいったの」

リビーとタビタは顔を見合わせました。

「めんぼうとバターですって！ああ、かわいそうなトーマス！」とタビタは、前足をもみあわせてさけびました。

「めんぼうですって？」とリビーが言いました。「わたしたちがあの箱をのぞいていたとき、屋根うらで、ごろごろころがる音が聞こえなかった？」

リビーとタビタは、また階だんをかけ上がりました。たしかに、屋根うらのゆかの下では、まだごろごろという音がはっきりと聞こえていました。

「これは大へんよ、タビタさん」とリビーは言いました。「すぐに大工のジョン・ジョイナーをよばなくちゃ。のこぎりを持ってきてもらいましょう」

さて、トムには、こんなことがおこっていたのです。とても古い家で、道もわからず、おまけに大きなネズミがいるようなところで、えんとつにのぼるなんて、どんなにかしこくないことか、よくわかるお話です。

トムは戸だなにとじこめられたくありませんでした。お母さんがパンをやこうとしているのを見て、かくれることにしたのです。

どこかちょうどいい場所はないかと見まわして、えんとつに決めました。

火はつけたばかりで、まだあつくはありませんでしたが、生の木から、白いむせるようなけむりが出ていました。トムはだんろのかこいに上がって、上を見上げました。それは大きな、昔ふうのだんろでした。

えんとつの中は、人が立って歩きまわれるほど広かったのです。ですから、小さなオスネコが入るには、じゅうぶんな広さがありました。

トムはだんろの中へひょいととび上がり、やかんをつるす鉄のぼうの上で、うまくバランスをとりました。

トムはぼうからもう一度大きくジャンプして、えんとつの中の高いところにある出っぱりにとびのりました。そのひょうしに、すすがだんろのかこいに落ちました。

トムはけむりでせきこみ、むせました。下のだんろでは、木がパチパチともえはじめる音が聞こえます。トムは、てっぺんまでのぼって、屋根の上に出て、スズメをつかまえようと決めました。

「もうもどれないや。すべったら火の中に落ちて、ぼくのきれいなしっぽと小さな青い上着をこがしてしまうかもしれない」

そのえんとつは、とても大きな、昔ふうのものでした。人々が、だんろで丸太をもやしていたころにたてられたのです。

えんとつは屋根の上に、小さな石のとうのように立っていて、てっぺんの、雨をふせぐかたむいた屋根いたの下から、日の光がさしこんでいました。

トムはだんだんこわくなってきました！トムはのぼって、のぼって、のぼっていきました。

それから、何センチもつもったすすの中を、横へかきわけて進みました。まるで、小さなえんとつそうじ屋さんのようです。

暗やみの中では、何がなんだかわかりません。えんとつの通り道は、一つがまたべつの通り道につながっているようでした。

けむりは少なくなりましたが、トムはすっかり道にまよってしまいました。

上へ上へとよじのぼりましたが、えんとつのてっぺんにつく前に、だれかがかべの石を一つゆるめてある場所に来ました。あたりには、ヒツジの肉のほねがちらばっていました――

「へんだなあ」とトムは言いました。「こんなえんとつの中で、だれがほねをかじっていたんだろう？来なければよかった！それに、なんだかへんなにおいがするぞ。ハツカネズミみたいなにおいだけど、ものすごく強いや。くしゃみが出ちゃう」とトムは言いました。

トムはかべのあなをくぐりぬけ、ほとんど光のない、とてもきゅうくつな通り道を、体を引きずるようにして進みました。

何メートルも、手さぐりで用心しながら進みました。そこは屋根うら部屋のかべのすその板のうらがわで、絵の中に小さな＊の印がついているところです。

とつぜん、トムは暗やみの中でまっさかさまにあなに落ちて、とてもきたないぼろきれの山の上にどすんと落ちました。

トムが起き上がってあたりを見まわすと――生まれてからずっとこの家にすんでいるのに、一度も見たことのない場所にいました。

そこは、とてもせまくて、むっとする、かびくさい部屋で、板やはりや、クモのすや、かべの下地がむき出しになっていました。

トムのむかいがわ――できるだけはなれたところに――ものすごく大きなネズミがすわっていました。

「すすだらけで、わしのベッドにころがりこんでくるとは、どういうつもりだ？」とネズミは、歯をカチカチ鳴らしながら言いました。

「すみません、えんとつのそうじが、まだなんです」とかわいそうなトムは言いました。

「アナ・マライア！アナ・マライア！」とネズミはキーキー声でよびました。パタパタと足音がして、おばあさんネズミが、はりのかげから顔を出しました。

あっというまに、おばあさんネズミはトムにとびかかり、トムが何がおきたのかわからないうちに――

上着をぬがされて、ぐるぐるまきにされ、ひもで、とてもかたいむすび目でしばられてしまいました。

しばったのはアナ・マライアでした。年よりネズミは、それを見ながら、かぎたばこをかいでいました。しばりおわると、二ひきとも口をぽかんとあけて、トムをじっと見つめていました。

「アナ・マライア」と、おじいさんネズミ（名前はサムエル・ウィスカーズといいました）は言いました。「アナ・マライア、わしの夕ごはんに、子ネコのまきまきプディングを作っておくれ」

「それには、パンのきじと、バターが一かたまりと、めんぼうがいりますよ」とアナ・マライアは、首をかしげてトムをながめながら言いました。

「いや」とサムエル・ウィスカーズは言いました。「ちゃんと作っておくれ、アナ・マライア。パンこを使ってな」

「何をおっしゃいます！バターとパンのきじですよ」とアナ・マライアは言いかえしました。

二ひきのネズミは、しばらく相談してから、出ていきました。

サムエル・ウィスカーズは、かべの板のあなをくぐりぬけて、表の階だんをどうどうと下り、バターをとりにミルク小屋へ行きました。だれにも会いませんでした。

二回目には、めんぼうをとりに行きました。サムエルは、ビール屋さんがたるをころがすように、めんぼうを前足でおして進みました。

リビーとタビタの話し声が聞こえましたが、二ひきは箱の中をのぞくために、ろうそくに火をつけるのにいそがしくしていました。

二ひきはサムエルに気がつきませんでした。

アナ・マライアは、かべのすその板とまどのよろい戸をつたって台所へ下り、パンのきじをぬすみに行きました。

小さなお皿を一まいかりて、前足できじをすくいとりました。

アナ・マライアはモペットに気がつきませんでした。

屋根うらのゆかの下にひとりのこされたトムは、体をくねらせて、ニャーとないて助けをよぼうとしました。

でも口の中はすすとクモのすでいっぱいで、とてもきつくしばられていたので、だれにも声がとどきませんでした。

ただ一ぴき、クモだけが天じょうのわれ目から出てきて、安全なところから、むすび目をじろじろと調べました。

そのクモは、かわいそうなアオバエをしばるのがくせだったので、むすび目のことにはくわしかったのです。でも、助けてあげようとはしませんでした。

トムは、くたくたになるまで、もがいてもがいて、体をくねらせました。

まもなくネズミたちがもどってきて、トムをプディングにしはじめました。まずバターをぬりつけて、それからパンのきじの上でころがしました。

まずトムにバターをぬりつけて、それからパンのきじでくるみました。

アナ・マライアは、そんなことはどうでもいいと思うけれど、トムが頭をじっとさせていてくれればいいのに、きじがくずれてしまうから、と言いました。アナ・マライアはトムの耳をつかみました。

トムはかみついたり、フーッとうなったり、ニャーとないたり、もがいたりしました。めんぼうは、ごろごろ、ごろ、ごろ、ごろごろ、とまわります。ネズミたちは、めんぼうのはしを一ぴきずつ持っていました。

「しっぽがはみ出しているぞ！パンのきじが足りないじゃないか、アナ・マライア」

「運べるだけ運んできたんですよ」とアナ・マライアは言いかえしました。

「わしは思うんだが」――とサムエル・ウィスカーズは、手を止めてトムをながめながら言いました――「わしは思うんだが、これはおいしいプディングにはならんな。すすくさいぞ」

アナ・マライアが言いかえそうとしたとき、とつぜん上のほうから、ほかの音が聞こえてきました――のこぎりのギーコギーコという音と、小さな犬がひっかいたり、キャンキャンほえたりする音です！

ネズミたちはめんぼうを落として、じっと耳をすませました。

「見つかってじゃまが入ったぞ、アナ・マライア。わしらの持ち物を――それと、ほかの人の持ち物も――まとめて、すぐに出ていこう」

「このプディングは、おいていかねばならんようだな」

「だが、どっちみち、あのむすび目はおなかにもたれたにちがいないと、わしは思うね。おまえが何と言おうとな」

「すぐにこっちへ来て、ヒツジのほねをベッドカバーにつつむのを手つだってくださいな」とアナ・マライアは言いました。「えんとつに、くんせいハムが半分かくしてあるんですよ」

そういうわけで、ジョン・ジョイナーが板をはがしたときには――ゆかの下には、めんぼうと、とてもきたないプディングにくるまったトムのほかは、だれもいませんでした！

でも、ネズミのにおいがぷんぷんしていたので、ジョン・ジョイナーはその朝ずっと、くんくんかいだり、クンクン鳴いたり、しっぽをふったり、あなに頭をつっこんで、きりのようにぐるぐるまわったりしていました。

それから板をまたくぎでうちつけて、道具をかばんにしまい、下へおりてきました。

ネコの家族は、すっかり元気をとりもどしていました。みんなはジョン・ジョイナーを夕ごはんにさそいました。

プディングのきじはトムからはがされて、べつにふくろプディングにされていました。すすをかくすために、ほしぶどうが入れてありました。

バターをおとすために、トムはあついおふろに入れられました。

ジョン・ジョイナーはプディングのにおいをかぎましたが、ざんねんながら夕ごはんまでいる時間がありませんでした。ポターさんにたのまれた手おし車を作りおえたところで、そのうえニワトリ小屋を二つ、たのまれていたからです。

そして、夕方おそく、わたしがゆうびんを出しに行くとちゅう――角から小道を見上げると、サムエル・ウィスカーズさんとおくさんが、小さな手おし車に大きな荷物をのせて、大いそぎでにげていくのが見えまし

た。その手おし車は、わたしのものにそっくりでした。

二ひきはちょうど、ポテトさんというおひゃくしょうさんの、なやの門に曲がって入っていくところでした。

サムエル・ウィスカーズはハアハアと息を切らしていました。アナ・マライアは、あいかわらずキンキン声で言いあらそっていました。

アナ・マライアは道を知っているようで、荷物もどっさり持っているようでした。

わたしの手おし車をかしてあげるなんて、ぜったいに言っていませんよ！

二ひきはなやに入って、ひもで荷物をほし草の山のてっぺんまで引っぱり上げました。

それからというもの、タビタ・トウィチットさんの家には、長いあいだネズミが出ませんでした。

ポテトさんのほうは、すっかりこまりはてています。なやには、ネズミ、ネズミ、ネズミだらけ！ニワトリのえさを食べてしまい、オートむぎやぬかをぬすみ、こなのふくろにあなをあけるのです。

そして、そのネズミたちはみんな、サムエル・ウィスカーズさんとおくさんの子どもや、まごや、ひいひいまごたちなのです。

いったい、どこまでふえるのやら！

モペットとミトンは大きくなって、とてもじょうずなネズミとりになりました。

二ひきは村へネズミとりに出かけて、仕事はたくさんあります。1ダースいくらでお金をもらって、とてもゆたかにくらしています。

二ひきは、何びきつかまえたかを見せるために、なやの戸にネズミのしっぽを一列にずらりとかけています――何ダースも何ダースもです。

でもトムは、あれからずっとネズミがこわいのです。トムが立ち向かえるのは、せいぜい――

ハツカネズミくらいのものなのです。

たんご と クイズ　ひげのサムエルのおはなし

kittens 子ネコたち	**chimney** えんとつ	**dough** パンのきじ
rolling-pin めんぼう	**butter** バター	**rat** （大きな）ネズミ
soot すす	**wheel-barrow** 手おし車	

Q1 トムがかくれた場所はどこ？

① こなのたる　② えんとつ　③ からっぽのつぼ

Q2 おじいさんネズミがミルク小屋からぬすんだものは？

① バターとめんぼう　② チーズとベーコン　③ ろうそく

Q3 ネズミのふうふは、さいごにどこへにげた？

① 森の中の木のあな　② 川のそば　③ ポテトさんのなや

こたえ

Q1　②　戸だなにとじこめられたくなかったトムは、ちょうどいい場所をさがして、えんとつにかくれることにしました。

Q2　①　ミトンは、大きなおじいさんネズミがバターを一かたまりと、めんぼうをぬすんでいったと言いました。

Q3　③　サムエルとアナ・マライアは、手おし車に荷物をのせて、ポテトさんというおひゃくしょうさんのなやへにげていきました。

原田英語の多読ベストジュニア
本物の英語の絵本 1,000話以上を、原文・人の声の朗読・和訳つきで。ゲーム・なぞなぞも。ぜんぶ無料・登録なし。
haradaeigo.com/tadokubestjr/

出典　英文：原文そのまま（1語も書きかえていません）。Project Gutenberg 電子書籍 #15575（Beatrix Potter、1908年）。パブリックドメイン。
挿絵：Beatrix Potter（同じ本の初版の挿絵。パブリックドメイン）
朗読（Web版）：vlooi（LibriVox のボランティア。パブリックドメイン）
和訳・クイズ：AIと人が作成。AIは３重チェック。人の目でも順次確認しています。